

International
Comptel®



a division of
ANGHINETTI S.R.L.



Mistral



TOP QUALITY FINISHING MACHINERY

Mistral

30V/P

NEW GENERATION



CARATTERISTICHE TECNICHE - DONNEES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN

	30/A	30/V	31 V/P
<ul style="list-style-type: none"> • Programmazione con scheda elettronica <i>Avec tableau digital à commande électronique</i> With digital electronic control panel <i>Programmsteuerung mit elektronischer Karte</i> 			
<ul style="list-style-type: none"> • Funzionamento elettrico <i>Branchement électrique</i> Power connection <i>Stromanschluss</i> 	220-440/3/50±60	220-440/3/50±60	220 440/3/50 60
<ul style="list-style-type: none"> • Motore ventilatore <i>Moteur de ventilateur</i> Fan motor <i>Gebäsemotor</i> 	0,75 kW	0,75 - 1,1 kW	1,1 kW
<ul style="list-style-type: none"> • Motore pompa <i>Moteur de pompe</i> Pump motor <i>Pumpenmotor</i> 	0,55 kW	-	-
<ul style="list-style-type: none"> • Resistenza caldaia <i>Résistance de chaudière</i> Boiler elements <i>Kesselheizung</i> 	7,5/10 kW	-	-
<ul style="list-style-type: none"> • Capacità caldaia <i>Capacité de chaudière</i> Boiler capacity <i>Kessel-Fassungsvermögen</i> 	20 lt	-	-
<ul style="list-style-type: none"> • Produzione vapore <i>Production de vapeur</i> Steam output <i>Erzeugte Dampfmenge</i> 	10,2/13,6 kg/h	-	-
<ul style="list-style-type: none"> • Pressione vapore <i>Pression vapeur d'exercice</i> Steam working pressure <i>Dampfbetriebsdruck</i> 	5 bar	5 bar	5 bar
<ul style="list-style-type: none"> • Consumo vapore <i>Consommation de vapeur</i> Steam consumption <i>Dampfverbrauch</i> 	-	20 kg/h	20 kg/h

Mistral

31V/P



Optional:

per il modello 30/V e 31V/P - barra di pressione a funzionamento pneumatico anteriore e posteriore, per bloccaggio indumenti
 pour le modèle 30/V et 31V/P - barre de pression à fonctionnement pneumatique antérieure et postérieure, pour le blocage des vêtements
 for the models 30/V and 31V/P - air operated frontal and rear bar, to fix garments
 für Type 30/V und 31V/P - luftbetätigte vordere und hintere Stänge für Blockierung der Kleider

CARATTERISTICHE TECNICHE - DONNEES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN

	30/A	30/V	31 V/P
• Aria compressa <i>Air comprimé</i> Compressed air <i>Druckluft</i>	-	6 bar	6 bar
• Emissione aria gonfiaggio <i>Prise de l'air de ventilation</i> Fan air intake <i>Luftaufnahme</i>	regolabile <i>réglable en puissance</i> adjustable <i>regelbar</i>	regolabile <i>réglable en puissance</i> adjustable <i>regelbar</i>	regolabile <i>réglable en puissance</i> adjustable <i>regelbar</i>
• Programmazione ciclo lavoro <i>Programmation du cycle de travail</i> Programmation of working cycle <i>Programmsteuerung</i>	regolabili in 3 diversi cicli: 1) Vapore - aria; 2) Vapore e poi aria vapore; 3) Vapore - pausa - aria <i>Réglable pour trois différents procédés. 1) Vapeur et air en même temps, ou; 2) Vapeur d'abord, et après vapeur et air en même temps, ou; 3) Vapeur d'abord, puis pause et après air</i> Set as to allow for three different working cycles: 1) Steam and air at same time, or; 2) Steam first and then steam and air together, or; 3) Steam first, then pause, then air <i>Es können drei verschiedene Vorgänge eingeschaltet werden: 1) Dampf und Luft gleichzeitig; 2) Dampf zuerst und Dampf mit Luft nachher; 3) Dampf zuerst, dann Verweilzeit und am Ende Luft</i>		
• Bracci e pinze tendimanche <i>Tendeurs de manches et pinces</i> Sleeve stretch arms and clamps <i>Aermelleisten u. Klammern</i>	-	-	estensibili ed orientabili <i>extensibles et pivotants</i> Extractable and adjustable <i>Ausziehbar und in der Schräge verstellbar</i>

DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN

• Larghezza <i>Largeur</i> Width <i>Breite</i>	70 cm	65 cm	130 cm
• Profondità <i>Profondeur</i> Depth <i>Tiefe</i>	130 cm	120 cm	120 cm
• Altezza <i>Hauteur</i> Height <i>Höhe</i>	185 cm	175 cm	175 cm
• Peso <i>Poids</i> Weight <i>Gewicht</i>	150 kg	105 kg	120 kg.

Mistral

MANICHINO PNEUMATICO PER LO STIRO SOFFIATO DI GIUBBINI E CAMICE IN JEANS

- Espressamente studiato per lo stiro dei cotonati in genere ed in particolare giubbini e camicie in tessuto jeans.
- Il MISTRAL 31V/P è il manichino per lo stiro soffiato più semplice e più comodo in quanto ha una rotazione di 360° in modo che l'operatrice può posizionare agevolmente il capo anche nelle parti laterali e posteriori senza alcuna fatica.
- Grande potenza di soffiaggio, e quindi di tensione, ad aria calda e con la pinzatura pneumatica totalmente regolabile.

AIR OPERATED FORM FINISHER FOR FINISHING COTTON GARMENTS AND JEAN JACKETS BY AIR BLOWING

- A development of the form finisher MISTRAL, especially designed for the finishing of garments made of cotton, in general, as well as of jean jackets and shirts, in particular.
- Among the various types of form finishers based on an air blow system, MISTRAL 31V/P is the simplest and easiest to use, since it can rotate with 360°.
- Garments can therefore be laid very easily in the proper manner especially regarding their rear and side parts.
- The very powerful blowing action of the hot air and, consequently, the strong tension developed on the garments allow for a high-class finishing.
- The garment clamps are air operated and can therefore be fully adjusted to the garment size and the fabric type.

MANNEQUIN PNEUMATIQUE POUR LA FINITION PAR SOUFFLERIE DE BLOUSONS ET CHEMISES EN DENIM

- Une version spéciale du mannequin MISTRAL, pour la finition des vêtements en coton en général, et notamment des blousons et des chemises en denim.
- Parmi les divers mannequins de finition par soufflerie, MISTRAL 31V/P est le plus simple et le plus comode, car MISTRAL 31V/P a une rotation de 360°, ce qui permet le maximum de confort à l'utilisateur pour la disposition des vêtements, même par rapport à leur parties de côté et de derrière.
- La soufflerie très puissante, et donc la forte tension du vêtement qui en est déterminée, consiste d'air chaud, ce qui garantit une finition de première qualité.
- Les pinces ferme-vêtements fonctionnent à l'air comprimé et d'une manière complètement réglable.

DRUCKLUFTBETÄTIGTER GARDEROBENFORMER ZUM FINISH DURCH BLASEFFEKT VON BAUMWOLLENER KLEIDUNG UND "JEAN" - VESTEN

- Es ist eine Spezial-Entwicklung vom Garderobenformer MISTRAL.
- Diese Ausführung ist zur Behandlung von baumwollener Kleidung im allgemeinen, besonders aber von "jean" - Vesten und Hemden, gedacht.
- Unter den verschiedenen, mit einem Blas-Effekt arbeitenden Typen Garderobenformer stellt MISTRAL 31V/P die einfachste Konstruktion und die leistungsfähigste Maschine dar, besonders weil der am MISTRAL 31V/P eingebaute Kleidungsformer sich um 360° drehen kann, was dem Maschinenbetreiber ermöglicht, die zu behandelnde Kleidung schwerklos und auch an den Seiten-sowie an den Rückteilen der Kleidungsstücke vorteilhaft an der Maschine anzubringen.
- Die erhebliche Stärke des Blaseffekts und die dadurch erzielte hohe Spannung der Kleidung erfolgen mit Heissluft, was ein vollkommenes Finish-Resultat ergibt.
- Die Kleidungsklammern sind druckluftbetätigt und darum nach der Stoffqualität der zu behandelnden Kleidung völlig regelbar.



a division of

ANGHINETTI



La ditta si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune.

The Company reserves the right to bring about any modification it may deem necessary.

La Maison se réserve le droit d'apporter toute modification qu'elle estimerait nécessaire.

Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die sie für zweckmässig hält.